

Przenumeracji przyjmują się z zastrzeżeniem dopłaty ewent. ratyżki. — Abonnement werden vorbehaltlich der Zuschlags einer event. Erhöhung entgegengenommen.

Przenumerata
(w kraju)
przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revoqués, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht aberufen,
verlangert sich automati-
sch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-2 razy na tydzień.
Paraît 1-2 fois par semaine.
Appears weekly 1-2 times.
Erscheint 1-2 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Neu's realiables
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Zapłała w kraju.
Konto czekowe: N^o 148345 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu

Payments en France.
Crédit Lyonnais Soc. Ame Paris



Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland
Banque Populaire Suisse Lausanne.
Direction der Disconto-Gesellschaft
Berlin W. 8

Przenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł

Payments a l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland
p. Quartal — p. Trimestre schweiz. frs: **90 frs. suisse.**

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114

PAŃSTWOWE ZAKŁADY NAFTOWE „POLMIN”

Fabryka olejów mineralnych w Drohobyczu, tel. 105.

**Największa w Europie rafinerja nafty i olejów mineralnych
urządzona według najnowszych wymagań technicznych.**

Kopalnie naftowe w Borysławiu, Tustanowicach i Bitkowce.

ORGANIZACJE SPRZEDAŻY:

KRAJOWE:

Centrala: Lwów, ul. Szpitalna 1. tel. Nr. 328. ☒ Agencja: Warszawa, ul. Elektoralna Nr. 2.

Własne składy i sklepy:

Brody	Jarosław	Przemysł	Stryj
Brzeżany	Kowel	Równe	Tomaszów Maz.
Dolina	Lwów	Sambor	Warszawa
Drohobycz	Nowy Sącz	Sosnowiec	Wilno

ZAGRANICZNE:

„Poltank”, Gdańsk, Wallgasse 15/16. — „Polstaatsmin”, Berlin W. 66, Wilhelmstr. 42-b.

Przedstawicielstwa: „Mihag”, Wiedeń. — „J. Szwede”, Beograd.

Własny park cysternowy.

Od Redakcji.

Odnowienie kartelu naftowego.

Jak wiadomo został zwinęty przed kilkoma miesiącami polski kartel naftowy.

Doświadczenia, jakie doznały poszczególne towarzystwa naftowe podczas nieistnienia kartelu są tego rodzaju, że czynią starania do odnowienia kartelu.

W tym też celu wdrożono pertraktacje między towarzystwami naftowymi, które jednak nie doprowadziły do pożądanego rezultatu, albowiem pojedyncze towarzystwa naftowe stawiają wygórowane żądania kontygentowe.

Pertraktacje prowadzi się jednak dalej, ponieważ odnowienie kartelu uważane jest w sferach miarodajnych za nieodzowne.

Note de la Redaction.

Renouevement du cartel polonais.

Il est bien connu, que le cartel de pétrole polonais a été dissolu quelques mois auparavant.

Les expériences faites par des particulières sociétés pétrolières pendant ce temps ont causé le renouevement du cartel.

Ce but en vue on a remuré des négociations parmi les sociétés pétrolières, qui n'ont pas cependant porté de resultat positif, puisque les sociétés particulières demandent des trop grands contigents.

Les cercles competents jugeant le renouevement du cartel absolument necessaire, on continue les pourparlers.

Von der Redaktion.

Erneuerung des polnischen Petroleumkartells.
Vor einige Monaten ist bekanntlich das polnische Petroleumkartell zerfallen.

Die Erfahrung, die die einzelnen Petroleumgesellschaften während der Zeit des Nichtbestehens des Kartells gemacht haben sind derart, dass man an die Wiederaufrichtung des Kartells zu schreiben beabsichtigt.

Zu diesem Behufe wurden zwischen den Petroleumgesellschaften Verhandlungen angebahnt, die jedoch bisher zu keinem entsprechenden Resultat geführt haben, da die einzelnen Gesellschaften zu grosse Kontigente verlangen.

Die Verhandlungen werden jedoch fortgesetzt, da man in den kompetenten Kreisen die Wiederaufrichtung des Kartells als unbedingt notwendig bezeichnet.

Produkcja ropy za lipiec 1927.

Table with 2 columns: Location and Quantity. Rows include Boryslaw, Tustanowice, Mraznicz, Mraznicz (ropa specjalna), Tow. mag. ropy, and Telnia. Total: 4242.64 cyst.

W porównaniu z prod. ropy za czerwiec 1927, (4134.20 cyst.) doszyna teld produkcja za lipiec br. zwiezienia a to o 108.44 cyst.

Table showing production breakdown for July 1927 by region: Limanowa, Premier-Malopolska, Fanto, Nafta, Galicja, Gal. Karp. Tow. Naft., Standard Nobel, Rella-Mella, Jozef Rothenberg, Gizela, and Towarzystwo Przemystowcow Ropnych.

W porownaniu z produkcja z miesiaca poprzed. wykazuja nastepujace towarzystwa zwiezienie produkcji ropy a m.: Galicja 57.26; Nafta 39.14; Premier-Malopolska 39.77; Standard-Nobel 18.18; Rella-Mella 11.31 cysl.

Lwia czasc, bo 3359.19 cysl. ropy przypada na producentow - rafinerow, na czete ktorych stoi takze i w lipcu Tow. Elimbowa z produkcja 108.65 cysl.

Reszta produkcji 853.45 cysl. przypada na czystych producentow, na czete ktorosci stoi Sp. Ak. Rella-Mella z produkcja 75.10 cysl.

Ogolna produkcja 4242.64 cysl. odblozily nastepujace towarzystwa i toczynowa a m.:

Table with 2 columns: Company and Quantity. Rows include Petrola, Galicja, Karpaty, Montan, Standard Nobel, and Fanto. Total: 4242.64 cysl.

Table showing production of the Premier-Malopolska oil concern in July 1927, broken down by location like Boryslaw, Ryptide, Pasieczna, etc.

Ponadto wyprodukowaly kopalnie w Boryslawiu 4.589.929 m3 gazow.

Produkcja gazoliny wynosila 39.47 cysl. W Ryptide znalazly sie 3 1/2 g. d. b. r. 7 sztybow wterceni, a m.: Homolowka XXVI, XXVII, Kazimierz VII, Adam VI, Stanislaw V, Aleksander III, Wojciech VIII i uwiercono razem na tych szybach 77.80 m.

Galiczkie Karpackie Naft. Tow. Akc. wyprodukowalo w lipcu br. 3011 cysl. ropy a m.:

Table with 2 columns: Location and Quantity. Rows include Boryslaw, Wankowice, Opake, Bitkowice, Potok, Krošno, and Dubie. Total: 720.05 cysl.

Ponadto wyprodukowaly kopalnie w Boryslawiu 1.601.243 m3 gazow.

Produkcja gazoliny wynosila 13.95 cysl.

Table showing production of the Nafta oil concern in July 1927, broken down by location like Boryslaw, Wankowice, etc.

Produkcja gazoliny wynosila 13.95 cysl.

Wsp. spolka uwiercita w lipcu 857.80 m. a m. w zagl. Drohobycz 317.80 m, Stanislawow 80.30 m i Jaslo 284.60 m.

Production d'huile pour le mois de juillet 1927.

Table with 2 columns: Location and Quantity. Rows include Boryslaw, Tustanowice, Mraznicza, Mraznicza (marque speciale), Soc. de mag., and Telnia. Total: 4242.64.

En comparant la production du mois passe, a celle du mois de juillet, nous notons un accroissement de la production de 108.44 cit.

Table showing production breakdown for July 1927 by region: Limanowa, Premier-Malopolska, Fanto, Nafta, Galicja, Soc. Galicenne des Karpathes, Standard Nobel, Rella-Mella, Jozef Rothenberg, Gizela, and Oil Invest.

En comparaison a la production du mois de juin les suivantes societes enregistrent une augmentation de la production presente c'est a dire: Galicja 57.26; Nafta 39.14; Premier-Malopolska 39.77; Standard-Nobel 18.18; Rella-Mella 11.31 ctern.

Le plus grand part de la production revient aux producteurs-rafineries, en tete desquelles vient meme au mois de juillet la Soc. Limanowa avec la production de 705.65 ctern.

La production reste de 853.45 ctern. restent aux autres producteurs, en tete desquels vient la Soc. ame. Rella-Mella avec 75.10 cternes.

Table showing production breakdown for July 1927 by company: Petrola, Galicja, Karpathes, Montan, Standard Nobel, and Fanto. Total: 4242.64 cternes.

Table showing production of the Premier-Malopolska oil concern in July 1927, broken down by location like Boryslaw, Ryptide, Pasieczna, etc.

En outre les mines a Boryslaw ont produit 2.539.929 m3 de gaz.

La prod. de la gazoline s'est elevee a 39.47 ctern. A Ryptide illy avait au mois de juillet cert. 7 trous en forage c. a d.: Homolowka XXVI, XXVII, Kazimierz VII, Adam VI, Stanislaw V, Alexander III et Wojciech VIII et on y a fore 77.80 m.

En Galicje: Galicienne des Karpathes Soc. Ame: a prod. au mois de juillet cert. 720.11 ctern. du brut c'est a dire:

Table with 2 columns: Location and Quantity. Rows include Boryslaw, Wankowa, Opaka, Bitkow, Potok, Krošno, and Duba. Total: 720.05 ctrs.

En outre les mines a Boryslaw ont produit 1.601.243 m3 de gaz.

La prod. de la gazoline s'est elevee a 13.95 ctern.

Table showing production of the Nafta oil concern in July 1927, broken down by location like Boryslaw, Wankowice, etc.

La production de gazoline s'est elevee a 13.95 ctern.

La soc. nommee a fore au mois de juillet 857.80 m, c'est a dire dans le district Drohobycz 317.80 m, Stanislawow 80.30 m et Jaslo 284.60 m.

Rohöl-Produktion pro Juni 1927.

Die gesamte abgepeipte Rohölproduktion im Juli 1927 betrug 4242.64 Wag. a 10.000 kg, die sich wie folgt verteilen:

Table with 2 columns: Location and Quantity. Rows include Boryslaw, Tustanowice, Mraznica, Mraznica (Spezialöl), Rohölmag. Ges., and Telnia. Total: 4242.64 Zist.

Im Vergleich mit der Rohölproduktion des verflossenen Monats (4134.20 Zist.), haben wir im Berichtsmonte eine Produktionsvergrößerung von 108.44 Zist zu verzeichnen.

Table showing production breakdown for July 1927 by region: Limanowa, Premier-Malopolska, Fanto, Nafta, Galicja, Galiz. Karpathen A. G., Standard Nobel, Rella-Mella, Josef Rothenberg, Gisela, and Oil-Invest.

Im Vergleiche mit der Produktion im Vormonate verzeichnen nachstehende Naphtagesellschaften eile Produktionsvergrößerung u z.: Galicja 57.26; Nafta 39.14; Premier-Malopolska 39.77; Standard-Nobel 18.18; Rella-Mella 11.31 Zist.

Der grösste Teil, denn 3359.19 Zisternen Rohöl entfall auf die Produzenten-Raffineren, an der Spitze derselben, steht auch im Juli l. J. die Ges. Limanowa mit 705.65 Zist.

Auf die festlichen Produzenten entfallen 853.45 Zisternen, an deren Spitze die A. G. Rella-Mella mit 75.10 Zisternen steht.

Die Produktion von 4242.64 Zisternen haben folgende Peipegesellschaften überbrückt:

Table with 2 columns: Company and Quantity. Rows include Petrola, Galicja, Karpathen, Montan, Standard Nobel, and Fanto. Total: 4242.64 Zist.

Table showing production of the Premier-Malopolska oil concern in July 1927, broken down by location like Boryslaw, Ryptide, Pasieczna, etc.

Ueberdies produzierten die Gruben in Boryslaw 2.539.929 m3 Gase.

Die Gasolinproduktion betrug 39.47 Zist. In Ryptide waren im Juli 7 Schachte in Bohrung u z.: Homolowka XXVI, XXVII, Kazimierz VII, Adam VI, Stanislaw V, Alexander III u. Wojciech VIII und wurden daselbst 77.80 m abgebohrt.

Die Galicische Karpathen Napha Aktien-Ges., produzierte im Juli l. J. 720.11 Zist. Rohöl u. m.:

Table with 2 columns: Location and Quantity. Rows include Boryslaw, Wankowa, Opaka, Bitkow, Potok, Krošno, and Duba. Total: 720.05 Zist.

Ueberdies produzierten die Gruben in Boryslaw 1.601.243 m3 Gase.

Die Gasolinproduktion betrug 13.95 Zist.

Table showing production of the Nafta oil concern in July 1927, broken down by location like Boryslaw, Wankowice, etc.

Zusammen 486.81 Zist. Rohöl u. 3.388.700 m3 Gase. Die Gasolinproduktion betrug 13.95 Zist.

Obige Akt. Ges. hat im Juli l. J. 857.80 m abgebohrt u. z.: im District Drohobycz 317.80 m, Stanislawow 80.30 m und Jaslo 284.60 m.

Objęcie dyrektury.

P. inż. Maksymilian Fingerhut, dotychczasowy kierownik sekcji „Pontresina” Ski Akc. „Galicia” w Boryslawiu obejmuje techniczną i administracyjną dyrekcję kopalni Towarzystwa Wiertniczego „Grabownica”, Spółka z o. p. w Sanoku.

Sprostowanie.

1) **Tłoczenia za lipiec br.** Kop.: „Zofia Galicja Nr. II. odłoczyła faktycznie 21,71, zaś kop. „Zawisza Czarna” 44,80 cyst.

2) **Z produkcji krajowej.** W czerwcu br. zajmuje towarzystwo „Limanowa” z pośród producentów krajowych drugie miejsce, bo z produkcją 788,55 cyst., następują: Galicyjskie Karpackie Tow. Naft. itd.

Compagnie Franco-Polonaise.

Dnia 22 lipca br. odbyło się w Paryżu **ZWYCZAJNE WALNE ZGROMADZENIE** akcjonariuszy wyz wspomnianego tow. naftow.

Przedłożono Walnemu Zgromadzeniu sprawozdanie rady zawiadowczej przedstawiało po okazaniu trudności zachodzących w polskim przemyśle naftowym, ustławiania towarzystwa w kierunku szybkiego wzrostu produkcji przez intensywnie wiercenia i redukcji ceny kosztów nabycia, przez udoskonalenia narzędzi.

W ten to sposób tow. „Compagnie Franco Polonaise” rozpoczęło eksploatację dwóch nowych terenów, a tow. „Galicia” podwoiło w roku 1926 ilość uwierconych metrów w stosunku do roku 1925. Ilość ta wynosi przeszło 9000 m.

Pozatem tow. Galicja, jedno z pierwszych tow. naft. w Polsce uruchomiło potężne instalacje t. z. „Cracking” i rozwinęło swą siłę elektryczną przez zamontowanie nowej turbiny o sile kondensacyjnej 2250 kilowatów.

Ogólna produkcja ropy wynosiła około 60.000 ton, produkcja gazów około 25 mil. m³ zaś produkcja gazołiny około 4000 ton. Przerobiono w rafinerjach przeszło 95.000 ton.

Sprawność komercyjna rozwinęła z powodzeniem sprzedaż detaliczną benzyny i smarów i zwiększyła kapitały oraz zakres działania w poszczególnych filiach.

Rozwój głównego oddziału eksploatacyjnego w Polsce wymaga przekształcenia tow. z ogr. por. na tow. akc. z powiększeniem kapitału na około 10 milionów złotych.

Walne Zgromadzenie aprobowало przedstawione mu rezolucje.

Bilans z dnia 31/XII. 1926.

Aktywa wynoszą frs. 181.073.168,97
 Passywa „ „ 175.740.044,92
 Czysty dochód za rok 1926. frs. 137.043,82

Nowy otwór i powiększenie produkcji.

W wykonaniu programu wiercenia i racjonalnej eksploatacji terenu kopalnianego „Statelands” w Tustanowicach założył Koncern Naftowy „Premier-Malopolska” nowy otwór Nr. XX. i podjął montaż nowego szybu.

Na tym około 400-morgowym terenie tworzącym dla powyższego koncernu najpewniejszą i także najcenniejszą rezerwę terenową, założono jest 17 otworów z czego 3 otwory znajdują się w wierceniu, 1 otwór w wierceniu i łokowaniu, 6 w łokowaniu, 1 w montowaniu, a 6 są przejściowo zastanowione.

dzienna produkcja ropy produkujących otworów wynosi 7,68 cystern, produkcja gazów 10,07 m³ na minutę.

W lipcu br. odłoczyła sekcja „Statelands” 187,28 cyst. ropy.

Ogólna odłoczona produkcja całego koncernu wynosiła w lipcu 651,59 cyst., zatem produkcja ropy powyższej sekcji wynosi sama prawie 35%.

„Statelands Nr. XI”. Po podwierceniu do głębok. 1310,20 m nawiercono warstwę piaskowca boryslawskiego skutkiem czego dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 1,25 do 1,50 cyst. (za łokiem).

Podwierca się otwór ostrożnie dalej celem uzyskania większej produkcji.

Reprise de la direction.

Mons. l'ing. Maximilian Fingerhut jusqu'ici le chef minier de la section „Pontresina” de la soc. am. „Galicia” a Boryslaw a repris la direction technique et administrative de la soc. „Grabownica” a r. l. a Sanok.

Rectification.

1) Pipage du mois de juillet. La mine „Zofia Galicja II” a refoulé 21,71 et la mine „Zawisza Czarna” 44,80 citern de pétrole, ce que nous rectifions par la presente.

2) La production du pays. La soc. „Limanowa” vient au mois de juin crt. en second place en production de pétrole du pays avec sa production de 788,55 citernes, suivent: Soc. Gal. des Karpathes e. c. t.

Compagnie-Franco-Polonaise des Pétroles.

Le rapport du Conseil, présenté à l'assemblée générale ordinaire du 22 juillet, après avoir exposé les difficultés de l'industrie pétrolière en Pologne, indique que la Société porte ses efforts sur le développement rapide de la production par l'intensification des forages et sur la réduction des prix de revient par le perfectionnement de l'outillage.

C'est ainsi que la Franco-Polonaise a commencé l'exploitation de deux nouveaux gisements et que la Galicja a doublé en 1926 le nombre de mètres forés en 1925; le total des mètres forés a dépassé 9.000.

D'autre part, la soc. Galicja, une des premières en Pologne, vient de mettre en marche des puissantes installations de cracking et développe l'électrification de ses usines par le montage d'une nouvelle turbine à condensateur de 2.250 kilowatts.

La production totale a été environ 60.000 tonnes d'huile brute, 25 millions de mètres cubes de gaz naturel et près de 4.000 tonnes de gasoline.

Les raffineries ont traité plus de 95.000 tonnes d'huile brute.

Les services commerciaux ont développé avec succès la vente au détail des essences et des huiles de graissage, et l'importance du capital et du rayon d'action de certaines filiales a été augmentée.

Le développement de la filiale directe d'exploitation en Pologne nécessite sa transformation de Société à responsabilité limitée en société anonyme à un capital beaucoup plus élevé, d'environ 10 millions de zlotys.

L'assemblée a approuvé ses résolutions qui lui ont été proposées.

Le bilan au 31/XII. 1926.

Actif frs. 181.073.168,97
 Passif „ „ 175.740.044,92
 Bénéfices nets de l'exercice 1926 frs. 137.043,82

Nouveaux puits et accroissement de la production.

En execution du programme de forage et d'exploitation du terrain minier „Statelands” à Tustanowice le concern „Premier-Malopolska” a fondé le trou No XX. et a repris le montage du puits. Sur ce terrain pétr. qui a environ 400 jochs et qui est la meilleure et la plus sure réserve chantière pour ledit concern, on a fondé jusqu'à présent 17 sondes, c'est à dire 3 puits en forage, un puits en forage et pistonnage, 6 puits en pistonnage, un puits en montage et 6 puits sont arrêtés provisoirement. La prod. journ. de pétrole des puits productifs s'élève a 7,68 citrn. la prod. de gaz monte a 10,07 m³ a la minute.

Au mois de juillet crt. la section „Statelands” a refoulé 187,28 citrn.

La prod. totale du concern nommé s'est élevée au mois de juillet à 651,59 citrn. ainsi donc enferme la prod. de la section „Statelands” seule 35%.

„Statelands Nr. XI”. Après l'approfondissement du trou jusqu'à 1310,20 m on a frappé le grés de Boryslaw. A cause deela prod. journ. du brut augment cela a 1,25-1,50 citrn. on a approfondi le trou prudemment pour obtenir une production plus grande.

Direktionübernahme.

Herr Ing. Maximilian Fingerhut, bisheriger Betriebsleiter der Sektion „Pontresina-Galicja” in Boryslaw übernimmt die technische und administrative Gruben-Direktion der Bohrgesellschaft „Grabownica” G. m. b. H. in Sanok.

Richtigstellung.

1) Abbeipung pro Juli 1927. Die Grube „Zofia Galicja Nr. II” hat richtig im Juli l. J. 21,71 u. die Grube „Zawisza Czarna” 44,80 Zisternen Rohöl abgebeipet.

Landesproduktion pro Juni. Unter den Rohölproduzenten unseres Landes im Juni l. J. steht an zweiter Stelle die Gesellschaft „Limanowa”, denn mit einer Produktion von 788,55 Zisternen, es folgen: die Galizische Karpathen Akt. Ges. u. s. w.

Compagnie Franco Polonaise.

Am 22 Juli l. J. hat in Paris die ordentliche **GENERALVERSAMMLUNG**

der Aktionäre obiger Naphtages. stattgefunden. Der der Generalversammlung vorgelegte Rechenschaftsbericht des Verwaltungsrates hat nach Vorstellung der in der polnischen Naphtaindustrie bestehenden Schwierigkeiten, die Bemühungen der Gesellschaft vorgebracht dahingehend, dass zwecks Vergrößerung der Prod. intensive Bohrungen und zwecks Reduktion der Ersetzungskosten die Vervollkommnung der Einrichtungen u. Werkzeuge vorgenommen wurden.

Auf diese Weise hat die Gesellschaft Compagnie Franco Polonaise mit der Exploitation zweier neuen Naphtaterraine begonnen und die Gesellschaft „Galicia” verdoppelte im Jahre 1926 die Zahl der abgebohrten Meter, im Verhältnisse zum Jahre 1925, sie betrug 9000.

Ausserdem hat die Gesellschaft „Galicia” die zu den ersten Naphtagesellschaften Polens gehört ihre riesigen „Cracking”-Installationen in Betrieb gesetzt und ihre elektrischen Anlagen durch Aufmontierung einer neuen Turbine, 2.250 Kilowatt Kondensierungskraft betragend, erweitert.

Die gesamte Rohölproduktion betrug ungef. 60.000 Tonnen, die Gasproduktion ungef. 25.000.000 m³, und die Gasolinprod. ungef. 4000 Tonen.

Die Raffinerien haben mehr als 95.000 Tonnen Rohöl verarbeitet.

Die kommerzielle Gewandtheit hat den Detail-Verkauf von Benzin und Schmieröle mit Erfolg entwickelt und die Kapitalien, sowie den Tätigkeitsbereich der einzelnen Filialen vergrößert.

Die Entwicklung der zentralen Exploitationsabteilung in Polen, erfordert die Umgestaltung der Gesellschaft m. b. H. in eine Aktiengesellschaft u. die Erhöhung des Kapitals auf ungef. 10.000.000 zł.

Die Generalversammlung genehmigte sämtliche ihr vorgelegten Resolutionen.

Bilanz pro 31/XII. 1926. Die Aktiven betragen frs. 181.073.168,97, die Passiven 175.740.044,92 Der Reingewinn pro 1926 frs. 137.043,82.

Neues Bohrloch u. Produkt-Vergrößerung.
 In Ausführung des Bohrprogrammes, sowie einer rationellen Exploitation des Naphtaterrains „Statelands” in Tustanowice, hat der Konzern „Premier-Malopolska” dasselbst das Bohrloch Nr. XX. angelegt u. die Schachtmontage aufgenommen.

Auf diesem ungef. 400 Joch betragenden Terraine, welcher zu der ausgiebigsten u. wertvollsten Terrainreserve für den Konzern bildet, sind 17 Schächte bereits angelegt u. z. befinden sich 3 Bohrlocher im Bohrung, 1 Bohrloch in Bohrung u. im Kolben, 6 Bohrlocher im Kolben, 1 im Montage u. 6 sind vorübergehend eingestellt.

Die tägliche Rohölproduktion der produktiven Schächte beträgt 7,68 Zisternen, die Gasproduktion 10,07 m³ pro Minute.

Im Juli haben die Schächte der Sektion „Statelands 187,25 Zist. abgebeipet.

Die gesamte abgebeipete Rohölproduktion des Konzernes betrug im Juli 651,59 Zisternen, demnach beträgt die Rohölproduktion dieser Sektion allein beinahe 35%.

„Statelands XI.” Nach Vertiefung des Bohrloches bis zur Tiefe von 1310,20 m wurde der boryslawer Sandstein angebohrt, wodurch auch die tägliche Rohölproduktion sich auf 1,25—1,50 Zist. besserte. Das Bohrloch wird vorsichtig weiter vertieft, da man dadurch eine grössere Produktion erhofft.

Minister dla Handlu i Przemysłu Kwiatkowski w naszym zagłębiu naftowym.

Podczas swego urlopowego pobytu w naszym zagłębiu w dniach 15. i 16. bm. minister dla handlu i przemysłu M. Kwiatkowski zwiedzał szczegółowo Państwową Fabrykę „POLMIN“ w Drohobyczu, przy której to sposobności była szeroko omawiana sprawa nowych państwowych wierceń tak za ropą jak i też za gazami.

W dniu 16. bm p. minister zwiedził Borysław, a m. Stację Geologiczną, do concernu „Premier-Małopolska“ należąca fabrykę gazolinę, „Gracja“ i elektrownię, oraz wybuchowy szyb „Joffre I“ wiercony kombinowanym systemem kanadyjsko-łińowym.

Po obejrzeniu ogólnego widoku Borysławia, Tuslanowice i Mrażnicy z góry Horodyszcze p. minister Kwiatkowski udał się na przyjęcie wydane przez Izbę Pracodawców w Borysławiu, skąd odjechał do Daszawy, celem zwiedzenia kopalni gazowych Ski Akc. „Gazolina“, oraz miejsca projektowanych wierceń państwowych w Daszawie.

Z Daszawy odjechał p. minister Kwiatkowski w łowazyswie p. prof. Dra Piłata do Kałusza celem zwiedzenia kopalni soli potasowych i zakładu kongregacyjnego.

W dalszym programie p. ministra było zwiedzenie kopalni naftowych w Bitków, gdzie Państwowe Zakłady Naftowe posiadają również jeden szyb „Austrija“.

Zakłady Przemysłowo-Naftowe „Gartenberg i Schreier“ Ska Akc.

Dnia 11. bm. odbyło się w Amsterdamzie Zwyczajne Walne Zgromadzenie akcjonarzy wyżej wspomnianej spółki.

Sprawozdanie rachunkowe z czynności spółki za trzeci rok zostało jednogłośnie aprobowane i uchwalono przenieść czysty dochód w kwocie 4347 53 guldenów holenderskich na nowy rachunek.

Dotychczasowi członkowie rady nadzorczej zostali ponownie wybrani, nanow został też powołany p. Dr. Arnold Segal, generalny dyrektor i wiceprezes Galicyjskiego Karpackiego Naftowego Towarzystwa Akcyjnego.

Kronika.

Stalands XVIII. Głębok. otworu 1920 m wierci w warstwach menelitowych, przyczem tłokuje się także 3000 kg ropy dziennie.

Pax. Po odbudowie i zmontowaniu spalnego szybu i innych obiektów kop. podjęto dnia 14. bm. normalne tłokowanie. W pierwszych trzech dniach wynosiła dzienna produkcja ropy 4.30 cystern, obecnie zaś zmniejszyła się ona na 8.50, ponadto produkuje otwór 2.10 m³ gazu na minutę.

Jakób w Mrażnicy. Instrumentacja znajduje się na ukończeniu, zwierca się jeszcze żerdź pozostawia w otworze swidrowym, do spodu brakuje jeszcze 1 m.

Mella. W głębok. 1498 m postawiono 7" rury, aż do nadsiędzą 6" rur i zarurowania otworu celem dalszego wiercenia, łyżkuje się obecnie 3000 kg ropy dziennie.

Ludwik (Mrażnica) znajduje się w wyłącznym tłokowaniu, dzienna produkcja ropy 1.30 cyst.

Henryk Borysław. Podjęto ponownie ruch kopalni i czyni się przygotowania do instrument. za rurami 6".

Cesia. Po ponownym uruchomieniu wyrabia się obecnie zasp.

Standard Nobel, Brunner V. Dalszy ruch kop. przejściowo zastanowiony. *Sadler XII.* Dzienna prod. ropy wynosi 2.10 cyst. *M. IV.* Głębokość otworu 1500 m : tłokuje 2000 kg ropy dziennie. *M. VI.* Po zarurowaniu otworu podjęto normalne wiercenie, ostatnia głębok. 1618 m. *H. IV.* wierci obecnie normalnie, 673 m głęb.

Monte Carlo II. Po ukończonej manipulacji rurami zamyka się wodę.

Wila. W głębok. 1340 m zastanowiono dalsze wiercenie i tłokuje się 1200 kg ropy dziennie.

Union III. Roszczerza się otwór i tłokuje się 3000 kg ropy dziennie. *Nr. IV.* instrumentacja za Rokiem.

Dąbrowa X. W głębok. 1394 m zastanowiono narazić dalsze wiercenie, tłokuje się 2700 kg ropy dziennie.

Donamon I. Podjęto roboty instrumentacyjne, *Nr. II i III.* tłokuja łącznie 4500 kg ropy dziennie.

Stefa II. Po zarurowaniu otworu podjęto normalne wiercenie, dzienna produkcja ropy 2900 kg.

Pilsudski I. i II. znajduje się w wyłącznym tłokowaniu.

Le Ministre pour l'Industrie et le Commerce M. Kwiatkowski dans notre district pétrolier.

Pendant son séjour de congé dans notre district pétrolier le 15 et 16 crl. le ministre pour l'Industrie et le Commerce M. Kwiatkowski a visité à fond la raffinerie d'Etat „POLMIN“ à Drohobycz.

A cette occasion on a aussi discuté largement la question des nouveaux forages sur les terrains d'Etat.

Le 16 crl. le ministre visitait Boryslaw respect. la Station Geologique, la fabrique de gazoline „Gracja“ et l'établissement électrique, appartenants au concern „Premier-Małopolska“, ensuite le puits productif „Joffre I“ qui a été fore avec le système combiné (canadien-cordon).

Après avoir fait connaissance avec la vue generale de Boryslaw, Tuslanowice et Mrażnica du mont „Horodyszcze“ le ministre s'est rendu à l'accueil de la chambre des patrons à Boryslaw.

De là le ministre partit pour Daszawa en vue la visite des mines de gaz propriété de la soc. ame. „Gazolina“ et la place où l'Etat vient de commencer les forages.

De Daszawa le ministre partit en assistance de Mons. le prof. Dr. Piłata à Kałusz pour visiter les mines des sels-calis et l'établissement de la congegation.

Le ministre avait aussi l'intention de visiter les mines à Bitków, où se trouve le puits „Austrija“ propriété des Etablissements d'Etat.

„Gartenberg & Schreier“ Soc. pour l'Ind. Pétrol. Soc. Ame.

L'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires deladite société eut lieu le 11. août crl. à Amsterdam.

Le rapport du conseil de troisième exercice de la société a été approuvé par l'unanimité et on a résolu de reporter le profit de 4347 53 florins holl. à l'exercice nouveau.

Les présents membres du conseil ont été réélus et comme membre nouveau Mons. Dr. Arnold Segal le directeur générale et viceprésident de la soc. Galicienne des Karpathes.

Chronique.

Stalands XVIII. La profondeur de 1920 m fore dans le menelit et pistonne aussi 5000 de pétrole par jour.

Pax. On reconstruit et remonte le puyol et les autres objets brules et on a repris le pistonement, normal le 14 crl.

Les premiers trois jours la production du brut s'est élevée à 4.30 ciferen, qui a diminué à 3.60 a present.

Jakób à Mrażnica. L'instrumentation se trouve avant l'achevement, on fore par côté encore une lige restée dans le trou, jusqu'au fond il manque un metre.

Mella. A la profondeur de 1498 m on a fixé la colonne de 7 pouces, jusqu'à l'arrivée des tuyaux de 6" et apres l'enfoncement pour continuer le forage, on extrait à la cuiller 8000 kg du brut par jour.

Ludwik (a Mrażnica) se trouve exclusivement en pistonage et produit 1.30 cit. de brut par jour.

Henryk (Bor.) On a réactivé la mine et fait des préparatifs pour reprendre l'instrument. apres les tubes.

Cesia. Apres la reactivite du puits on fore a present l'ebouillis.

Standard Nobel, Brunner V. L'activité de la mine est arreté provisoirement. *Sadler XII.* la prod. journ. du brut s'élève à 2.10 ciferen. *M. IV.* la profondeur 1500 m fore et pistonne 2000 kg du brut par jour. *M. VI.* Apres le tubage on a repris le forage normale, la prof. dern. 1618 m. *H. IV.* forage va normalement a present 673 m de profondeur.

Monte Carlo II. Apres l'achevement du manoeuvre des tubes on ferme des eaux.

Wila. A la profondeur de 1340 m on a arreté le forage et on pistonne 1200 kg du brut par jour.

Union III. On elargit le trou et on pistonne 8000 kg du brut par jour, *Nr. IV.* Instrumentation apres le piston.

Dąbrowa X. On a arreté pour le présent le forage a la profondeur de 1394 m et on pistonne 2700 kg du brut par jour.

Stefa II. Apres le tubage du trou on pistonne normalement, la prod. journ. du brut 2900 kg.

Pilsudski I. et II. se trouvent exclusivement en pistonage.

Minister für Handel und Industrie Kwiatkowski im Boryslawer Naphtagebiete

Während seines Urlaubsbesuches in unserem Naphtagebiete am 15. u. 16. d. M. hat der Minister für Handel und Industrie Kwiatkowski eingehend die Staatliche Raffinerie „POLMIN“ in Drohobycz besucht, bei welcher Gelegenheit die Frage der neuen staatlichen Bohrungen, sowohl nach Rohöl als auch nach Erdgas ausführlich besprochen wurde.

Am 16. d. M. besuchte Herr Minister Boryslaw u. z.: die Geologische Versuchsstation, die zum Naphtakonzern „Premier-Małopolska“ gehörende Gasolinfabrik „Gracja“ und die elektrische Anstalt, sodann den erupliven Schacht „Joffre I“, der mittels kombinierten Systems (kanadisch-Seil) gebohrt wird.

Nachdem die Totalansicht von Boryslaw, Tuslanowice und Mrażnica vom Berge Horodyszcze aus besichtigt wurde, begab sich Herr Minister Kwiatkowski zu dem von der Arbeitsgeberkammer in Boryslaw bereiteten Empfang, von wo Herr Minister nach Daszawa abgereist ist, um die Gasgruben der Aktien-Gesellschaft „Gazolina“ sowie die Stelle der projektierten Staatsbohrungen in Daszawa zu besichtigen.

Von Daszawa ist Herr Minister Kwiatkowski in Begleitung des Herrn Prof. Dr. Piłat nach Kałusz, zwecks Besichtigung der Kaliumsalzgruben, sowie der Kongregations-Anstalt abgereist.

Im weiteren Programme des Herrn Ministers war auch die Besichtigung der Naphtagrube in Bitków, wo die Staatlichen Naphtaanstalten auch einen Schacht „Austrija“ besitzen.

„Gartenberg und Schreier“ Petroleum Industrie Akt. Ges.

Am 11. August i. J. fand in Amsterdam die Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre obgenannter Naphtagesellschaft statt.

Der der Generalversammlung vorgelegte Rechenschaftsbericht über das dritte Geschäftsjahr der Gesellschaft wurde einstimmig genehmigt und beschlossen den Reingewinn per 4347 53 holländische Gulden auf neue Rechnung vorzutragen. — Die bisherigen Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat wieder gewählt u. Hr. Dr. Arnold Segal, Generaldirektor u. Vicepreses der Galizischen Karpathen Naphta Aktien Gesellschaft, neu berufen.

Chronik.

Stalands XVIII. Tiefe des Bohrloches 1920 m bohrt in Menelitlagerung und kolbt auch dabei 5000 kg Rohöl täglich.

Pax. Nach Wiederaufbau und Aufmontierung des abgebrannten Schachtes u. anderer Objekte, wurde am 14. d. M. das norm. Kolben wieder aufgenommen.

In den ersten 3 Tagen betrug die tägliche Rohölproduktion 4.30 Zst., die sich gegenw. auf 3.60 Zst. verminderte, das Bohrloch produziert auch 2.10 Zst. Gase pro Minute.

Jakób. in Mrażnica. Die Instrumentation ist fast beendet, es wird noch die im Bohrloche verbliebene Bohrstange weggeschlagen, bis zur Sohle des Bohrloches fehlt nur noch 1 m.

Mella. In der Tiefe v. 1498 m wurden die 7" Röhren gestellt, bis zum Eintreffen der 6" Röhren u. Verrohrung des Bohrloches mit denselben zwecks weiterer Bohrung wird gegw. 3000 kg Rohöl täglich gelöffelt.

Ludwik Mrażnica. befindet sich nur im Kolben und prod. täglich 1.30 Zisternen Rohöl.

Henryk Boryslaw. Der Grubenbetrieb wurde wieder aufgenommen und man tritt vorberüstet zur Aufnahme der Instrumentation nach den 5" Röhren.

Cesia. Nach Wiederaufnahme des Grubenbetriebes wird gegw. der Nachfall ausgearbeitet.

Standard Nobel, Brunner V. Der weitere Grubenbetrieb wurde vorübergehend eingestellt. *Sadler XII.* Die tägliche Rohölproduktion beträgt 2.10 Zisternen. *M. IV.* Tiefe des Bohrloches 1500 m vorh. u. kolbt. 2000 kg Rohöl täglich. *M. VI.* Nach Verrohrung des Bohrloches wird die norm. Bohrung fortgesetzt, Tiefe 1618 m. *H. IV.* bohrt wieder norm., letzte Tiefe 673 m.

Wila. In der Tiefe von 1340 m wurde die weitere Bohrung eingestellt und das Kolben aufgenommen, produziert 1200 kg Rohöl täglich.

Union III. erweitert das Bohrloch u. kolbt 8000 kg Rohöl täglich. *Nr. IV.* Instrument. nach dem Kolben.

Dąbrowa X. In der Tiefe v. 1394 m wurde vorläufig die weitere Bohrung eingestellt und man kolbt 2700 kg Rohöl täglich.

Donamon I. Der Grubenbetrieb bzw. die Instrumentationsarbeiten wurden wieder aufgenommen *N. II.* u. *III.* kolben 4500 kg Rohöl täglich.

Stefa II. Nach Verrohrung des Bohrloches wurde das normale Kolben aufgenommen, produziert täglich 2900 kg Rohöl.

Pilsudski I. u. II. befinden sich in ausschliesslichem Kolben.

Jan Kanty VIII. Po zmierzniu otworu wynosi faktyczna głębokość 1343 m, tłokuje 3500 kg ropy dziennie.

Józef III. Przy dalszym wierceniu-ostatnia głęb. 1585 m, tłokuje się także 7000 kg ropy dziennie.

Bruno. Po spróbowaniu otworu tłokuje się normalnie, dzienna produkcja 7000 kg.

Fanto LIX. Ostatnia głębok. otworu 1645 m, wieri i tłokuje 1.36 cyst. ropy dziennie.

Jan Kanty VIII. On a mesuré le trou et constaté une profondeur de 1343 m, on pistonne 8500 kg du brut par jour.

Józef III. Forage normale, on pistonne aussi 7000 kg du brut par jour.

Bruno. Après l'élargissement du trou on pistonne normalement 7000 kg du brut par jour.

Fanto LIX. La profond. dernière 1645 m on fore et pistonne 1.36 citern. par jour.

Jan Kanty VIII. Nach vorgekommener Vermessung des Bohrloches, beträgt die tatsächliche Tiefe 1343 m, man kolbt 3500 kg Rohöl täglich.

Józef III. Bei weiterer Bohrung, letzte Tiefe 1585 m. wird auch 7000 kg Rohöl täglich gekolbt.

Bruno. Nach Geraderichtung des Bohrloches wird normal gekolbt, tagl. Rohölprod. 7000 kg.

Fanto LIX. Letzte Tiefe 1645 m, bohrt u. kolbt 1.36 Zisternen Rohöl täglich.

Widok ogólny Borysławia
panorama 1 m długa
fotografie poszczególnych szybów
do nabycia
u fotografa
W. RUSSA
Borysław, ulica Pańska 300.

La vue generale de Borysław
panorama 1 m longue
Des photographes des mines particulières à recevoir chez le
photographe
W. RUSS
Borysław, rue Pańska Nr. 300

Totalansicht von Borysław
Panorama 1 m lang
Photographien einzelner Schächte
sind erhältlich beim
Photographen
W. RUSS
Borysław, Paňskagasse Nr. 300

Kronika kopalní pozaborysławskich.

DUBA. Paryż III. W głęb. 164.30 m zanyma się wodę 10" rurami, Nr. IV. Po zamknięciu wody wieri się normalnie w 9" rurach, ostatnia głęb. 424.80 m.
WAŃKOWA. Leszczowate 34. Zamknięto wodę, obecnie wieri się normalnie, ostatnia głębok. 887.60 m, w 9" rurach, Nr. 85. Rozpoczęto wiercenie dnia 6. lipca br. głębok. otworu 25.30 m, w 14" rurach.

Okręg Stanisławów.

Dąbrowa 39. Wierci się normalnie, ostatnia głębok 928.80 m, Nr. 126. Głębok. 1034.60 m, instrumentuje się za warszatem wiertniczym, Nr. 129. Głębok. otworu 1079.60 m, wieri i tłokuje, Nr. 132 znajduje się w normalnym wierceniu, ostatnia głębok. 872.20 m w 9" rurach.

Compagnie Franco Polonaise. Kopalnia „Zofia” w Rosulinie-Kosmacz. Na tym terenie kopalinowym znajduje się 14 otworów, 3 m. 4 w wierceniu, 8 w pompowaniu, 4 w montowaniu.

W otworze V, przeprowadzono rekonstrukcję otworu i podjęto normalne wiercenie, ostatnia głęb. 109 m w 16" rurach, Nr. VIII. podjęto wiercenie, otwory I. II. III. IV. V. VII. X. i XIV. znajdujący się w pompowaniu i produkują łącznie około 4000 kg ropy dziennie, w lipcu br. odtoczono z tych otworów 11.34 cystern.—

Tłoczenia. Dzisiejsze daty tłoczenia są końcowe za miesiąc lipiec 1927.

Przeciętna dzienna produkcja ropy wynosi 12.56 cyst.

Ogólna produkcja ropy w lipcu b. r. wynosi 360.05 cyst., prod. gazów 7,401.405 m³.

Okręg Jasło.

Galicyskie Karp. Napft. Tow. Akc.: Potok Nr. 148. W głęb. 824.70 m zanyma się wodę 6" rurami.

Winnica Nr. VI. Głębok. 818.80 m, 7" rury, eksploataje za gazami, produkcja 13 m³ na minutę.

Krosienko 47. Głębok. 171.20 m, w 12" rurach, **Węglówka 119.** Głębok. 144.80 m, 10" rury, **Wulka 28.** Głębok. 85 m, 12" rury, wiercą normalnie.

Sądkowa 22. Ostatnia głębok. 1016.20 m, w 6" rurach wieri w terenie gazowym.

Dobruczowa V. Głębok. otworu 970 m, 7" rury, znajduje się w instrumentacji, polegającej na odbijaniu w bok rur z warszatem wiertniczym.

La chronique minière en dehors de Borysław.

DUBA. Paryż III. On ferme des eaux à la prof. de 164.30 m avec la colonne de 10 pouces.— Nr. IV. Après la fermeture des eaux on fore normalement la prof. dern. 424.80 m.

WANKOWA. Leszczowate 34. On a ferme des eaux et fore a present normalement. La prof. dern. 887.60 m dans 9 pouces, Nr. 85 on a repris le forage le 6 juillet cit. La prof du trou 25.30 m en 14 pouces.

District Stanisławów.

Dąbrowa 39. fore normalement. La prof. dern. 928.80 m, Nr. 126 la prof. 1034.60 m instrumentation apres l'appareil de forage, Nr. 129 la prof du trou 1079.60 m, fore et pistonne, Nr. 132 se trouve en forage normale, la prof. dern. 872.20 m en 9 pouces.

Compagnie Franco Polonaise. „Zofia” à Rosulina-Kosmacz. Sur cette mine ils se trouvent 14 puits, c'est à dire 4 en forage, 8 en pompage et 2 en montage. Le trou Nr. V. a été reconstruit et on a repris le forage avec la colonne de 16", la profond. dernière 109 m, Nr. VIII. a été mis en forage. Les trous Nr. I. II. III. IV. V. VII. X. et XIV. se trouvent en pompage et produisent 4000 kg du brut par jour. Au mois de juillet on en a deroulé 11.34 citernes du brut.—

Pipage. Les dates de pipage d'aujourd'hui sont celles de la fin du mois de juillet 1927. La moyenne production journalière de brut s'est élevée à 12.56 citernes.

La prod. totale de pétrole brut au mois de juillet s'est élevée à 360.05 cit, la prod. de gaz naturel à 7,401.405 m³.

District Jasło.

Soc. Galicienne des Karpathes. Potok 148 a la prof. 824.70 m on ferme des eaux avec la colonne de 6 pouces

Winnico IV. La prof. 818.80 m de 7 pouces exploite apres des gaz, produit 13 m³ à la minute.

Krosienko 47. La prof. 171.20 m de 12 pouces, **Węglówka 119.** la prof. 144.80 m de 10 pouces, **Wulka 28.** la prof. 85 m de 12 pouces, fore normalement.

Sądkowa 22. La prof. dern. 1016.20 m, de 6 pouces, fore dans le terrain de gaz.

Dobruczowa V. La prof. 970 m de 7 pouces, se trouve en instrumentation c'est à dire on fore à la cote la colonne avec l'appareil de forage.

Grubenchronik ausserhalb Borysław.

DUBA. Paryż III. In der Tiefe v. 164.30 m wird das Wasser mit 10" Röhren gesperrt, Nr. IV. Nach erfolgter Wassersperre wird normal in 9" Röhren geböhrt, letzte Tiefe 424.80 m.

WANKOWA. Leszczowate 34. Das Wasser wurde gesperrt, man bohrt jetzt normal, letzte Tiefe 887.60 m in 9" Röhren, Nr. 85. Am 6. Juli J. wurde die Bohrung aufgenommen, Tiefe 25.30 m in 14" Röhren.

Revier Stanisławów.

Dąbrowa 39. Letzte Tiefe 928.80 m, bohrt normal, Nr. 126, in der Tiefe von 1034.60 m wird nach dem Bohrwerkzeug instrumentiert, Nr. 129. Tiefe des Bohrloches 1079.60 m, bohrt u. kolbt, Nr. 132 befindet sich in normaler Bohrung, letzte Tiefe 872.20 m in 9" Röhren.

Compagnie Franco-Polonaise. Grube „Zofia” in Rosulina-Kosmacz. Auf diesem Grubenterraine befinden sich 14 Bohrlocher, u. z. 4 in Bohrung, 8 in Pumpung u. 2 in Montage.

Auf Nr. V. wurde die Rekonstruktion des Bohrloches durchgeführt, die Bohrung daselbst mit 16" Röhren wieder aufgenommen, das Bohrloch Nr. VIII. wurde in Bohrbetrieb gesetzt. Die Sonden I. II. III. IV. V. VII. X. u. XIV. wurden insgesamt ungef. 4000 kg Rohöl täglich, Im Juli I. wurden aus diesen Bohrlochern 11.34 Zisternen abgepumpt.

Abpeigung. Die heute ausgewiesenen Daten sind Schlusspeipungen pro Juli 1927. Die durchschnittliche tagliche Rohölprod. beträgt 12.56 Zisternen.

Die gesamte Rohölproduktion betrug im Juli I. J. 360.05 Zist. die Gasprod. 7,401.405 m³.
Bergrevier Jasfo.

Galliz. Karpathen Napfta A. G., Potok 148. In der Tiefe von 824.70 m wird das Wasser mit 6" Röhren gesperrt.

Winnica Nr. VI. Tiefe 818.80 m, 7" Röhren exploitiert nach Gasen, instrumentiert 13 m³ pro Minute

Krosienko 47. Tiefe 171.20 m in 12" Röhren, **Węglówka 119.** Tiefe 144.80 m in 10" Röhren, **Wulka 28.** Tiefe 85 m in 12" Röhren befinden sich in normaler Bohrung.—

Sądkowa 22. Letzte Tiefe 1016.20 m in 6" Röhren, bohrt im Gasteraine.

Dobruczowa V. Tiefe des Bohrloches 970 m, 7" Röhren, befindet sich in Instrumentation u. z. werden die Röhren mittels dem Bohrwerkzeug weggeschlagen.

Ogólna odtoczona produkcja włącznie
La prod. totale, refoulee inclus. p. 19/8 1927

The total prod. piped over
Die abgepöpte Totalproduktion
1915.40 wag. a. m. - c. a. d. - u. z.

Marka Marke Marque Borysław:	BORYSLAW 610.21	TUSTANOWICE 631.83	MRAZNIČKA 305.04	„Teklina” Tow. Eksploat. ropy i emulsji naftow. 13.37	309.95	1987.40 wag.
Marka specjalna Marque speciale Spezialmarke	MRAZNIČKA 7	SCHODNICA 15	PEREPROSTYNA 1	URYCZ 1	OPAKA WANKOWA RYPIENKA POLONJA-RYPNE RAJSKIE SŁOBODA DUBENSKA STRZELBICE PEREHINSKO POPIELE 5	28
Razem-Total-Summe:					1915.40 wag.	

Dzienna produkcja
La production journal.
The daily production
Die tagliche Produktion.

BORYSLAW	46.43
TUSTANOWICE	58.49
MRAZNIČKA	45.24
SCHODNICA (Pereprost)	7.65
URYCZ	3.70
OPAKA	0.20
RYPIENKA	3.85
POLONJA-RYPNE	0.23
DUBA	0.44
WAŃKOWA	3.15
ROPIENKA	0.50
STRZELBICE	0.00
RAJSKIE	0.14
Razem - Total - Summe	170.62

Objaśnienia znaków — Explication des signes
Explanation of signs — Zeichenerklärung.

w — wiercenie, — forage, — drilling, — Bohrung.
f — Bukowanie, — pistonnage, — plugging, — Kolben
sp — samopytaqco, — jaillissant, — flowing — selbsttätig,
wb — wybuchowo, — en éruption, — by eruption, — in Ausbrüchen;
l — użytkowane, — relière à la cuillère, — balling, — Löffeln;
g — gazy — Gas — Gase;
i — instrumentacja, — instrumentation, — fishing, — Instrumentation;
w — wieri patrowy, — fore le remblai, patrol drilling, — Patronenzerbohrung;
wk — wieri kopytem, — fore a trepan a sabot, — Bohrung mit Hufeisen;
po — prostej otwór, — redresse le trou, — straighten the hole, — geradert;
ro — rozszerza otwór, — clarigt le trou, — underreaming, — erweiteret;
zr — zwierca rury, — fore les tubes — drilling up casing, — Röhren Zerbohr;
obr — odbija rury, — forage des tubes par la cote, — Wegeschlagen der Röhre;
odd — odbija — forage par cote — Wegeschlagen;
gr — gruzkaje, — redresse avec poire, — swedging — birat
mr — manipulacja rur, — manoeuvre des tubes, — casing manip — Röhrenmanip.
r — rurowanie, — tubage — casing, — ronnage — Verrohrung;
w — wycojacy rury, — retrait des tubes, — casing withdraw — Herauszieh. d. Röhren
p — pompuje, — pompage, — pumping, — Pumpen;
rk — rekonstrukcje, — reconstruction, — Rekonstruktion;
m — montowanie, — montage, — mounting, Montierung;
zw — zamyka wodę, — fermeture des eaux, — water closing, — Wassersperre
pt — pi. bne tłoka w. — pistonnem. d'ssal, — plunging trials, — Kolbenversuche
chs — czynniki zastanow., — émonélement arrêté, — temporarily stoped, — vorübergehend — eingestellt;
wz — wyw. bła zasry., — charge d'obstacles, — Nachfallsausarbeitung.
wl — włas. — àc — propriete property — Eigentum.
pl — planuje — niveloment, — plantert.
o — odbudowa — rebatiment — rebuild — Wiederaufbau — eruplyenne — eruptif — selbsttätig;
dw — brak wody — manque de l'eau — Wassermangel
iz — huję — gaisage — verletten.
fp — przy. do torpedow. — prepar. p. torpillage — Vorb. zum Torped.
tcz — tłok czasowo piston, temp. — kolbt zeitweise
s — zastanowiono — arrete — stopped — eingestellt,
sp — spalony — brûlé — abgebrant

Tłoczenia końcowe

Dates finales de pipage

Schlusspipungen

kopalń w Boryslawiu, Tustanowicach i Mraźnicy (wraz z ropą tapaną) wedle alfabety porządku. za miesiąc lipiec 1927

de mines de Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica (incluz. l'huile captée) groupe alphabétiqumnt. par mois de juillet 1927

der Gruben Boryslaw, Tustanowice u. Mraźnica (einschliesslich Fangöl) alphabetisch geordnet. pro Juli 1927

Main table with 4 columns: Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst. It lists various mines and their production statistics for July 1927.

Table titled 'Z produkcji De la production Von der Produktion' listing oil products and their quantities. Includes items like 'Benzyna', 'Kerosyn', 'Standard Nobel', and 'Benzyna'. Total: 4242.6438 cyst.

Table titled 'S C H O D N I C A' listing various oil products and their quantities. Includes items like 'Azja-Ameryka', 'Bacteron', 'Benzyna', 'Benzyna', 'Benzyna'. Total: 205.9750 cyst.

Table titled 'P E R E P R O S T Y N A' listing various oil products and their quantities. Includes items like 'Fela', 'Podwale', 'Pereprostynska Ska', 'Sytwa Nowa'. Total: 114.5275 cyst.

Table titled 'R Y P N E' listing various oil products and their quantities. Includes items like 'Premier-Matopolski', 'Tow. Naft. „Rypne“', 'W A Ń K O W A'. Total: 94.5317 cyst.

Table titled 'P E R E H I Ń S K O' listing various oil products and their quantities. Includes items like 'Premier-Matopolski', 'Silwa-Plana-Limanowa', 'O P A K A'. Total: 6.9000 cyst.

Table titled 'R A J S K I E' listing various oil products and their quantities. Includes items like 'Oil-Invest.', 'D U B A'. Total: 4.3542 cyst.

Table titled 'Okręg górniczy: District minier: Bergrevier: Recapitulacja.—Recapitulation.' listing total production for Boryslaw, Tustanowice, and Mraźnica. Total: 4242.6438 cyst.

Main table with columns for KOPALNIA MINE, WŁASCIWIEC, Polecenie, Głębok, Stan, Prod., and various mine names like Hanka, Pomorski, Wit, etc.

Dzienna produkcja: — La production journalière: 40 43 węg. Odciożone włącznie: — Retoules: 19 8 610 21 inclusiv. 1927 wag.

Kopalnie zanierchane; Mines suspendu totalement; — Wells abandoned; Gruben gänzlich eingestell.

Continuation of the table with columns for Kopalnia, Własiciel, Polecenie, Głębok, Stan, Prod., and various mine names like Aniela, Artur, Barbara II, etc.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Profond Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.		Odmierzono Disheng. Agreément at. d'arrivée od kolumny od fass od fass od fass	Bilans Bilan	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Profond Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.		Odmierzono Disheng. Agreément at. d'arrivée od kolumny od fass od fass od fass	Bilans Bilan	
					ropy huile oil Rohöl	gazów gas Gas m³								ropy huile oil Rohöl	gazów gas Gas m³			ropy huile oil Rohöl
Aurazec		694	1807	3	w	0 15		12/40	Monte Carlo I		1365	4	t	0 25				
Aldona (Juris) I		287/1	1471	6	t	0 50	12 53	41	II		1614	5	z	w		12'	9/85	
Horodyszczce I			1052	9	w				III		1348	5	t	0 35				
Horodyszczce II			147	6	t	0 38	1 80		IV		1456	5	t	0 —				
30 morgów arpens Joch		617/2	404	19	s		0 80	1 41	Tądalo Gryśka	Soc. des petr. „G I S E L A”	305/4	1407	6	t	0 50	2 32	6'	12/44
30 morgów arpens Joch			1438	5	w				Wia		1009	5	t	0 12	0 54	8'	5/41	
30 morgów arpens Joch			1789	5	obr	0 43			Kniaz-Katz		344/1-3	1340	6	t	0 12		8/46	
30 morgów arpens Joch			1595	7	w						303	304	328	10	s			
30 morgów arpens Joch			1368	7	w													
30 morgów arpens Joch			1521	5	t	3 28	3 58	51 71	Milano	Oil Invest.	p. e. 58	1593	6	t	0 40	1'		
30 morgów arpens Joch			865	10	w				8 M. I.	Tow. Przem. Ropn	338/1	1295	6	gl	0 50	2 50	15 30	
30 morgów arpens Joch			1585	7	w-t	0 70	6 80	7 77	III		356/1	1360	6	t	0 16	1'		
30 morgów arpens Joch			55	20	s				IV		338/1	1393	6	t	0 16	1'		
30 morgów arpens Joch			1598	1	t	—	0 57	11 09	Pasteur		761	445	12	w			61	
30 morgów arpens Joch			1310	5	t	0 70	0 50	10 64	II	Gal. Karp. Naft. Tow. Akc.	787	116	1 8	w				
30 morgów arpens Joch			1508	5	ro	0												
30 morgów arpens Joch			1580	6	t	0 40		1 48	Adela		613	542	9	p			9/55	
30 morgów arpens Joch			1577	5	t	0 50	2 10	10 61	Jakób Mrażnica	U R Y C K A	556	176	10	p	0 10	1'	8/47	
30 morgów arpens Joch			1601	6	t	0 75	3 37	9 96	Violetta	Sp. naft. Soc. petr.	600	5	s		1'			
30 morgów arpens Joch			1675	7	t	—	3 50	16 08										
30 morgów arpens Joch			1427	4	gl	0 04	4 80	1'	Beno	Mrażnica Sp. n.	983	1978	6	t	1 70	8 1/2 m³	27	3/88
30 morgów arpens Joch			1390	5	t	0 13	1 30	2'	Mella 18 m. J.	KELLA - MELLA	375	1408	6	t	0 35			
30 morgów arpens Joch			1478	5	t	1 94	3 80	19'	Mella		305	1418	6	wt	0 40	8'	12/42	
30 morgów arpens Joch			1489	8	s				Pognó		861	1408	6	t	0 50	7'	6 41	
30 morgów arpens Joch			1374	3	t	0 08		1										
30 morgów arpens Joch			1314	5	g	0			Anuśka		506						1/43	
30 morgów arpens Joch			1430	8	t	0 18	0 50		Faustyna		553/1	190	7	p				
30 morgów arpens Joch			1478	5	t	0 30			II		554/3	147	10	p				
30 morgów arpens Joch			1423	6	t	0 52	0 70	8'	III		555/1	190	9	p	0 20		11 26	
30 morgów arpens Joch			1338	6	w				IV	Józef Rothenberg	196/1	290	7	p			11/51	
30 morgów arpens Joch			1088	9	w				V		194 195	168	12	p				
30 morgów arpens Joch			1330	7	w				Oceana		494	408	8	s	0 10		11 29	
30 morgów arpens Joch			1397	5	t	0 19		2'	Sacey VI		432	545	9	w-t	0 10		8/24	
30 morgów arpens Joch			1457	8	t	0 20	0 70	2'	Guido	Polsko-włoskie A.T. BONARIVA	644	1563	6	w-t	0 80	10 05	9/44	
30 morgów arpens Joch			1966	6	ro	0			Livia II Tonius II		654/2	1515	6	t	0 38	4 89	9/19	
30 morgów arpens Joch			1469	5	e	1 10	35	11										
30 morgów arpens Joch			1430	6	w													
30 morgów arpens Joch			177	10	s			11 46	Kazimierz		414/4	463	10	p			11/47	
30 morgów arpens Joch			304	10	w				Czesław		403/2	405	12	s				
30 morgów arpens Joch			320	12	w			3 08	Sosnkowski II.	Société Française PETROLFA	409/1	445	4	s			6/48	
30 morgów arpens Joch			340	16	s	2 40	1 20	46	IV		407/2	463	4	s			6/48	
30 morgów arpens Joch			1137	5	t				Prezydent		405						6/48	
30 morgów arpens Joch			1139	7	s				Linka		410	364	10	s			11 49	
30 morgów arpens Joch			1488	5	rot	0 30	1 10		II		420/1	450	5	s			1/43	
30 morgów arpens Joch			1313	5	t	—	3											
30 morgów arpens Joch			1374	6	t	1 80	2 80	18	Polska-Nafta I	Akc. Tow. Soc. amc POLSKA-NAFTA	151	410	10	s			11 40	
30 morgów arpens Joch			594	10	w				Temida V		242/2-247/5	307	0	s				
30 morgów arpens Joch			273	16	s			6 49										
30 morgów arpens Joch			1503	5 1/2	t	1 38		12 38	Tonius III	Tow. Naft. ASTORJA	287/3	420	10	t	0 28	1'	9/24	
30 morgów arpens Joch			935	7	t			5 46	Lindenbaum I?		Lind. 12	314	9	t	0 28	1'	10/47	
30 morgów arpens Joch			1304	5	g		1 26											
30 morgów arpens Joch			1416	5	t	0 50		8'	Bielsko	Dr. Robinson i Sp.	614/1	422	10	s			8/44	
30 morgów arpens Joch			1460	5	t	0 30	1 10	5'	Barque de Free Bonaparte	A. T. Columbia H. Binzer	391	140	10	s			8/47	
30 morgów arpens Joch			1502	6	t	0 40	1 82	7'			271	521	10	s			8/43	
30 morgów arpens Joch			1494	5	t	0 18		10'	Dąbrówka	Sp. G l o b u s	635/2	425	10	s			6 46	
30 morgów arpens Joch			1723	6	s		1 40											
30 morgów arpens Joch			1128	8	w													
30 morgów arpens Joch			1607	6	t	0 65	1 36	7 41										
30 morgów arpens Joch			1592	6	t	1 50	1 68	20 89	Edyta (Ella)	Tow. Naft. Jadwiga	633	1156	7	w			8/25	
30 morgów arpens Joch			1392	5	t	0 40	1 29	18'									8/60	
30 morgów arpens Joch			1388	6	t	0 40												
30 morgów arpens Joch			1330	5	t	0 30												
30 morgów arpens Joch			1850	6	t	0 43	0 30	7 40	Gładys	H. Binzer	264/1	312	10	s			8/24	
30 morgów arpens Joch			1527	8	t	1 30	16'	19 38										
30 morgów arpens Joch			1505	6	wpt	0 06	3		Itaki Pascha	A. T. G l o b u s	655	622	9	s			3/57	
30 morgów arpens Joch			1520	6	t		8 78		Haller	A. T. Friag	276/2	326	9	w			3/62	
30 morgów arpens Joch			386	10	w				Hoddy	T. Naft. Atlas	687	88	12	s			2/88	
30 morgów arpens Joch			405	12	w				Kiliński	Sp. Naft. Estena	495			s			6/43	
30 morgów arpens Joch			1815	6	t	0 70	4 45	7 45	Karla	Sp. Naft. Estena	1208	5	t	0 08	8'			
30 morgów arpens Joch			1412	6	t	1 05	1 40	17 85	II	Dr. Sz. Segil i Sp.	344 4	1432	6	t	0 25		6/85	
30 morgów arpens Joch			1397	6	e	1 30	9 70	12 93	III		1324	4	s					
30 morgów arpens Joch			331	7	t	0 25	1 20	3 84										
30 morgów arpens Joch			1433	6	w	0 9		11 42	Władysław Lacy	Tow. Naft. Delta	80	213	14	zw			4 45	
30 morgów arpens Joch			1545	7	w-pt	1 36	0 30	6 85										
30 morgów arpens Joch			1527	6	t	0 66	1'	7 12	Lenary	Lenartowicz Br. Ryłscy i Sp.	661						5 46	
30 morgów arpens Joch			1525	6	t	0 14	13'	62 20										
30 morgów arpens Joch			850	10	w				Mac Eduard	ow. Naft. Atlas Akc. T. Pokucie	682	730	9	s			3/88	
30 morgów arpens Joch			1500	6	wt	0 20		1 40			169	94	16	s			4 46	
30 morgów arpens Joch			1518	5	w				Promień	A. T. Columbia	590/4	170	11	s			3 47	
30 morgów arpens Joch			79	30	s				Płucha	Wt. Jasiński	441/1						12 56	
30 morgów arpens Joch			1463	6	w	e			Rene	Sp. Naft. Tegen	638/1	500	10	s			11 48	
30 morgów arpens Joch			1448	6	w	e			Ropn	E. Lockspeiser i Sp.	588	708	9	s			3 47	
30 morgów arpens Joch			678	10	w	—	13'	10 32	Skarb	Herz & Harnik								

KONCERN NAFTOWY „PREMIER“ NAPHTA - KONZERN

Kopalnie w Borysławiu, Tustanowicach, Rypnem, Perehińsku, Kosmaczu, Słobodzie Rungurskiej, Pasiecznej etc.,

Rafinerje w Drohobyczu (Dros), Trzebinia i Peczeniżynie.

„**PETROLEA**“ Tow. Akc. dla przemysłu oleju skalnego, przedsiębiorstwo dla przetłaczania i magazynowania ropy.

Towarzystwo „OLEUM“ Spka z o.p. Organizacja krajowa dla sprzedaży produktów naftowych.

54 filji i oddziałów sprzedaży w Polsce.

Gruben in Borysław, Tustanowice, Rypne, Perehińsko, Kosmacz, Słoboda Rungurska, Pasieczna etc.

Raffinerien in Drohobycz (Dros), Trzebinia und Peczeniżyn.

„**Petrolea**“ A. G. Rohöl - Pipe - und Magazinierungs-Anlagen

„**OLEUM**“ Gesellschaft m. b. H. Inland-Verkaufs - Organisation für Naphta-Produkte.

54 Filialen und Verkaufsstellen in Polen.

Reklama jest dźwignią przemysłu.

Spółka Akcyjna „NAFTA“ Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Batorego 6. ☎ ☎ Zentrale in Lemberg, Batorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „**PHOTONAFTA**“

Rafinerja w Drohobyczu,
Dyrekcja Górnicza i Fabryka Gazoliny w Borysławiu.

KOPALNIE - w Borysławiu, Tustanowicach, Mrażnicy, Bitków, Równem-Rogach, Rudawce rymanowskiej, Winnicy-Brzezówce i t. d.

FABRYKA MASZYN I NARZĘDZI WIERTNICZYCH W BORYSŁAWIU.

SKŁADY KOMISOWE we wszystkich znaczących miejscowościach Państwa,

Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. - Reprezentacja na

Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Płońsk“ Gdańsk, Pfefferstadt 56.

SPRZEDAŻ KRAJOWA I ZAGRANICZNA:
gazoliny, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i destylowanych, parafiny, asfaltu i koksu.

WŁASNY PARK CYSTERNOWY.

Telegramm-Adresse für sämtliche Unternehmungen: „**PHOTONAFTA**.“

Raffinerie in Drohobycz,
Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Borysław,

ROHÖLGRUBEN - in Tustanowice, Mrażnica, Bitków, Równem-Rogi
Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

≡ **Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Borysław.** ≡

KOMMISSIONSLAGER in sämtlichen grösseren Orten des Staates.

Repräsentanz in Warschau: Królewska 23. - Repräsentanz für Danzig

•• und baltische Staaten: „Płońsk“, Danzig Pfefferstadt 56. ••

INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON:
Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl,
Heizöl, Maschinenöle raffinierte
u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

EIGENER ZISTERNENPARK.

FABRYKA

**Ceresyny, Nafty, Olejów maszynowych, Parafiny i Świec
Galicyjskie Towarzystwo Naftowe Sp. A.**

DROHOBYCZ**„GALICJA”****BORYSLAW**

wyrabia i eksportuje do wszystkich krajów:

Ropę, Naftę, Benzynę, Parafinę, Świece, Asphalt, Koks,
Smary, Olej gazowy, Olej motorowy, Ozokieryt, Ceresyny,

Destylaty smarowe.

Biuro Komercyjne Krajowe: Lwów, Kopernika 11.

RAFINERJA W DROHOBYCZU

Kopalnie nafty w Tustanowicach-Boryslawiu-Schodnicy i t. d.

Kurocłagi Hoczniowe i zakłady magazynowe w Schodnicy, Boryslawiu, Tustanowicach i Drohobyczu.

Generalne zastępstwo na Niem. Austrję:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Adres telegraficzny: „GALICIA”.

FABRIK

**von: Apollowachs (Ceresin-) Naphta-, Maschinenöl-, Paraffin-, und Kerzen
Galizische Naphta- Aktiengesellschaft**

erzeugt und exportiert nach samtllichen Ländern:

Rohöl, Petroleum, Benzin, Paraffin, Kerzen, Asphalt,
Coks, Schmieröl, Gasöl, Motorenöl, Ozokerit, Ceresin,

Schmieröldestillate.

Kommerzielles Büro für das Inland: Lwów, Kopernika 11.

Raffinerien in Drohobycz.

GRUBENWERKE in Tustanowice, Boryslaw, Schodnica etc.

Robrleifungen und Magazinanlagen in Schodnica, Boryslaw, Tustanowice
and Drohobycz.

Generalvertretung für Deutsch-Oesterreich:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Telegramm-Adresse „GALICIA”

GALICYJSKIE**KARPACKIE NAFTOWE TOWARZYSTWO AKCYJNE**

dawniej Bergheim i Mac Garvey.

FABRYKA MASZYN i NARZĘDZI WIERTNICZYCH**Boryslaw.****Glinnik Marjampolski.****Tustanowice.**

WYKONUJEMY i DOSTARCZAMY:

- 1) w dziale maszynowym: maszyny parowe dla celów wiertnicztwa, parowe wyciągi łokowe z napędem elektrycznym i motorami spalinowymi, pompy parowe, pompy transmisyjne i t. p.
- 2) w dziale kopalnianym: kompletne urządzenia wiertnicze wszelkich systemów, żurawie wiertnicze polsko-kanadyjskie, pensylwanskie, płuczkowo-udarowe, płuczkowo-obrotowe, „Rotary” kombinowane, żurawie wiertnicze przewoźne, wszelkie narzędzia, przybory, maszyny i aparaty, wchodzące w zakres techniki głęb. wierc.
- 3) w dziale rafineryjnym: wszelkie maszyny, aparaty, przybory, prasy, płyty parafinowe i t. p.

- 4) w dziale odlewniczym: wszelkie odlewy żeliwne do 5000 kg, odlewy mosiężne, surowe i obrabione.
- 5) w dziale konstrukcyjnym: wszelkie konstrukcje żelazne, zbiorniki żelazne, tanki, suwnice i t. p.

Pozatem wyrabiamy rozmaite przedmioty, mające ogólniejsze zastosowanie jak: kuźnie polowe, ogniska kuźienne i formy ogniowe, imadła równoległe, palniki i urządzenia do opalu płynnego i gazowego, piecyki pokojowe oszczędnościowe systemu „Karpaly”.

Nasza Fabryka beczek wykonuje i dostarcza w każdej ilości beczki żelazne, samorodnie spawane, o pojemności 200 litrów czarne i pocynkowane.